



PL

**CLEO W**

Cleo C15W

**Instrukcja**  
obsługi

# CLEO W - OCZYSZCZACZ POWIETRZA

## Instrukcja obsługi

### Spis treści

<b>ŚRODKI OSTROŻNOŚCI</b> .....	3
<b>CZĘŚĆ 1. FUNKCJA URZĄDZENIA. INFORMACJE OGÓLNE</b> .....	4
Proces oczyszczania .....	4
Funkcje dodatkowe .....	4
<b>CZĘŚĆ 2. ELEMENTY URZĄDZENIA</b> .....	5
Konstrukcja urządzenia .....	6
<b>CZĘŚĆ 3. FUNKCJE</b> .....	6
Panel sterujący i funkcje urządzenia .....	6
<b>CZĘŚĆ 4. KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I WYMIANA FILTRÓW</b> .....	7
Wymiana filtra .....	7
Wskaźnik zużycia filtra .....	8
Czyszczenie i konserwacja .....	8
<b>CZĘŚĆ 5. OSTRZEŻENIA</b> .....	9
<b>CZĘŚĆ 6. FAQ</b> .....	11
<b>CZĘŚĆ 7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA</b> .....	12
Parametry techniczne .....	12
Schemat elektryczny .....	12
<b>GWARANCJA</b> .....	13

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

### OSTRZEŻENIE

Tylko wykwalifikowane osoby powinny instalować i serwisować sprzęt. Instalacja, rozruch i serwis urządzeń może być niebezpieczny i wymaga specjalistycznej wiedzy i przeszkolenia. Nieprawidłowo zainstalowany, przygotowany lub wymieniony sprzęt przez niewykwalifikowane osoby może spowodować poważne obrażenia ciała, a nawet śmierć. Podczas pracy przy urządzeniu należy przestrzegać wszelkich środków ostrożności zawartej w niniejszej instrukcji, na naklejkach i etykietach urządzenia.

### UTYLIZACJA:

Nie wyrzucaj urządzeń elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi.

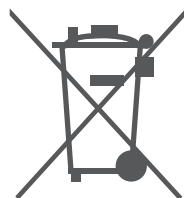
Konieczne jest przekazanie tego typu odpadów do specjalnego przetworzenia.

Wyrzucanie urządzenia razem z innymi odpadami z gospodarstwa domowego jest nielegalne.

Istnieje kilka sposobów pozbycia się sprzętów tego typu:

- A. Miasto organizuje zbiórki odpadów elektronicznych, podczas których można przekazać urządzenie bez ponoszenia kosztów.
- B. Podczas kupowania nowego urządzenia sprzedawca przyjmie nasz stary klimatyzator bez żadnej opłaty.
- C. Producent odbierze od klienta produkt bez obciążania go kosztami.
- D. Produkty tego typu, zawierające cenne elementy, mogą zostać sprzedane na skupie metali.

Wyrzucenie urządzenia „na dziko” naraża Ciebie oraz Twoich najbliższych na ryzyko utraty zdrowia. Niebezpieczne substancje z urządzenia mogą przeniknąć do wód gruntowych stwarzając niebezpieczeństwo przedostania się do łańcucha pokarmowego ludzi.



## CZĘŚĆ 1. FUNKCJA URZĄDZENIA. INFORMACJE OGÓLNE

### ! UWAGA

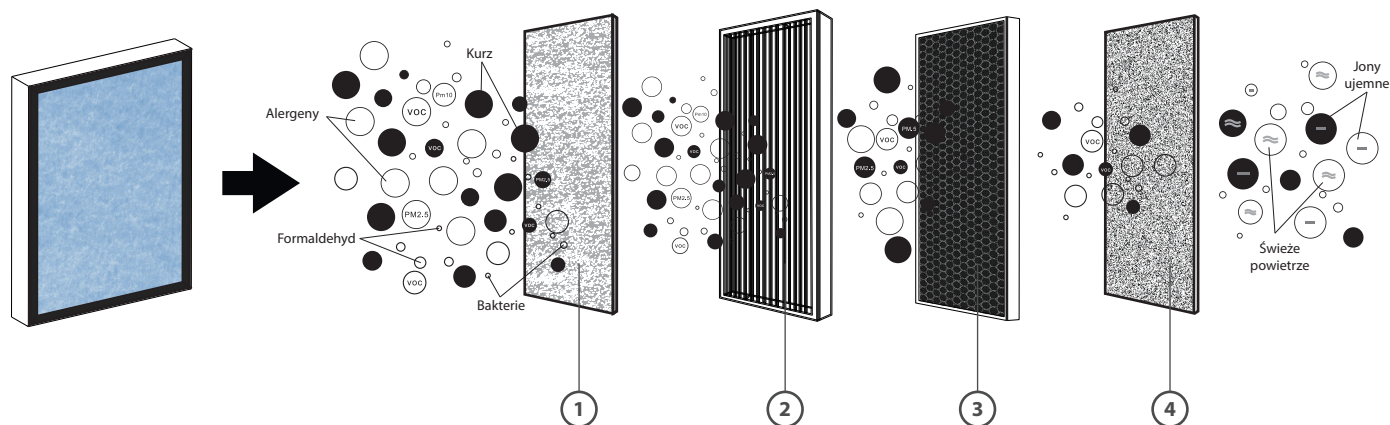
- Przed użyciem urządzenia proszę uważnie zapoznać się niniejszą instrukcją obsługi. Zachowaj ją na przyszłość razem z dowodem zakupu.
- Zdjęcia i grafiki w niniejszej instrukcji obsługi są poglądowe i mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu urządzenia.
- Z uwagi na ciągły rozwój techniczny urządzeń Rotenso® zastrzegamy sobie prawo do zmiany dokumentacji technicznej przez uprzedzenia.

## 1. PROCES OCZYSZCZANIA

Dzięki filtrowi kompozytowemu, składającemu się z czterech różnych filtrów, oraz wbudowanemu jonizatorowi powietrza otrzymujemy czyste powietrze w pięciu etapach. Filtr podstawowy (1) odfiltruje większe cząsteczki zanieczyszczeń takie jak kurz, włosy, czy sierść zwierząt. Mniejsze cząsteczki niewidoczne gołym okiem (bakterie, grzyby, wirusy itp.) zostają zatrzymane przez kolejny filtr w zestawie - filtr EPA (2). Następnym krokiem jest wyeliminowanie szkodliwych gazów takich jak benzen, formaldehyd czy dymu papierowego poprzez filtr z aktywnym węglem (3). Filtr zimnokatalityczny zatrzymuje wszystko to czego nie zatrzymały poprzednie filtry absorbując dodatkowo nieprzyjemne zapachy (4). Na koniec powietrze zostaje odświeżone i naładowane ujemnymi jonami poprzez wbudowany jonizator powietrza.

Filtr kompozytowy

Proces oczyszczania powietrza poprzez elementy filtra kompozytowego



### Filtr kompozytowy:

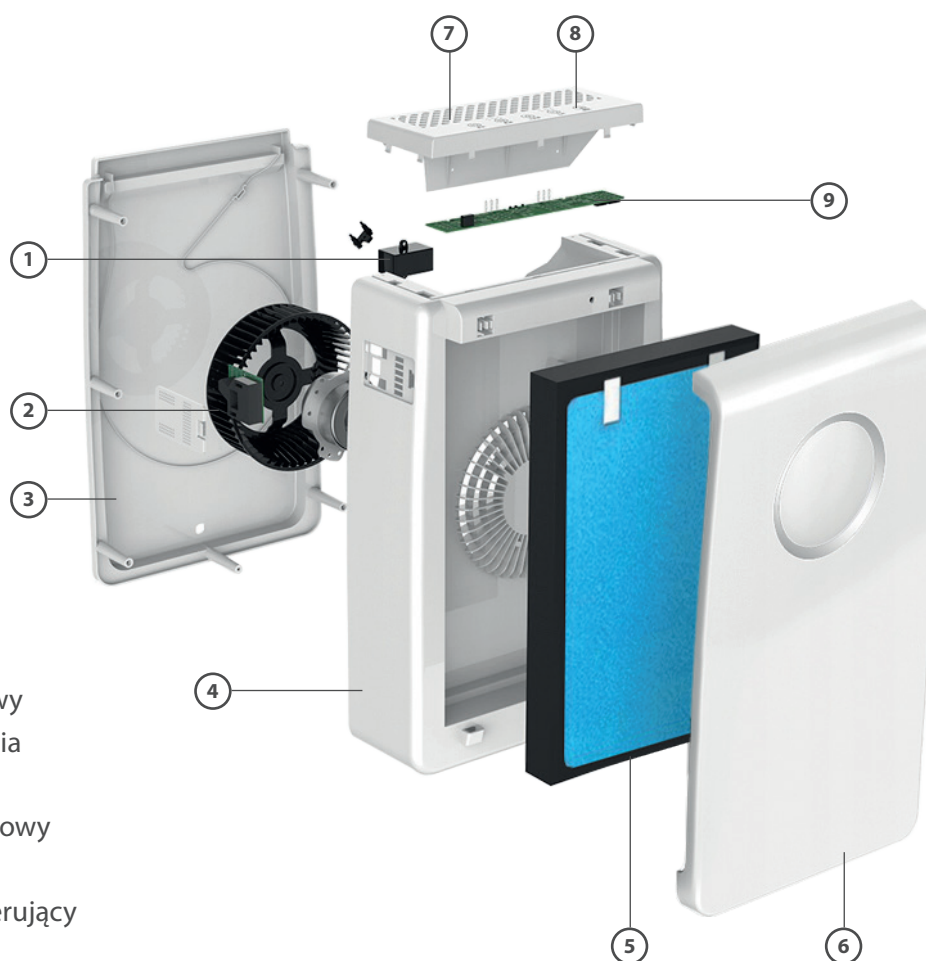
1. Filtr podstawowy
2. Filtr EPA
3. Filtr z aktywnym węglem
4. Filtr zimnokatalityczny

## 2. FUNKCJE DODATKOWE

**Alarm dźwiękowy:** Podczas ustawiania/sterowania urządzeniem poprzez panel sterowania generowany jest dźwięk sygnalizujący zmianę ustawień.

## CZĘŚĆ 2. ELEMENTY URZĄDZENIA

### 1. KONSTRUKCJA URZĄDZENIA



#### Komponenty:

1. Jonizator powietrza
2. Wentylator
3. Tylny panel obudowy
4. Obudowa urządzenia
5. Filtr kompozytowy
6. Przedni panel obudowy
7. Wylot powietrza
8. Dotykowy panel sterujący
9. Płytkę sterującą



#### UWAGA. PRZECZYTAJ PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM

Otwórz opakowanie i sprawdź czy wszystkie elementy są w środku. Następnie wyjmij urządzenie i zamontuj prawidłowo filtr kompozytowy.

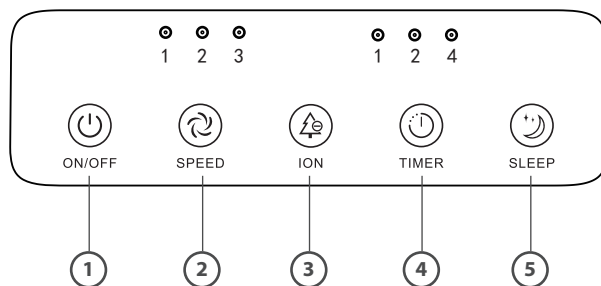
- Przed pierwszym uruchomieniem urządzenie nie może znajdować się nie mniej niż 2 m od urządzeń elektrycznych, takich jak np. telewizor, radio, zegar, aby uniknąć zakłóceń.
- Nie ustawiaj urządzenia w miejscach czy przy elementach, które mogą zakłócić jego pracę bądź zablokować wlot/wylot powietrza, w przeciwnym razie urządzenie może ulec zniszczeniu.
- Nie ustawiaj urządzenia w miejscach gdzie będzie narażone na wilgoć bądź duże zmiany temperatury.






Oczyszczacz powietrza należy używać w pomieszczeniach, gdzie temperatura waha się w granicach 0°-35°C

- Urządzenie musi stać na stabilnie na odpowiednim podłożu, w dobrze wentylowanym miejscu. Urządzenie postawione np. na dywanie może spowodować jego wibracje.
- Nie stawiaj urządzenia w miejscach gdzie występują tłuste opary np w kuchni itp.
- Zapewnij odpowiednią przestrzeń wokół oczyszczacza powietrza. Postawienie urządzenia w miejscu z odpowiednią cyrkulacją powietrza zapewni lepszy efekt oczyszczania, a wygenerowane ujemne jony tlenu dotrą do każdego zakątka pomieszczenia.

## CZĘŚĆ 3. FUNKCJE

### 1. PANEL STERUJĄCY I FUNKCJE URZĄDZENIA



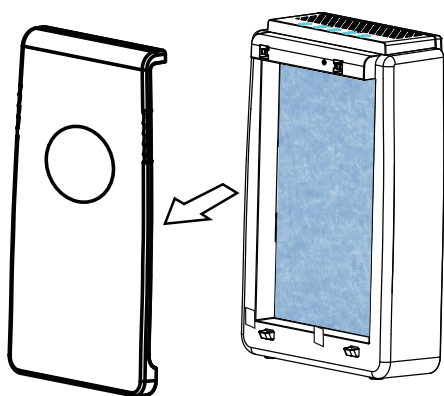
1.  **ON/OFF**  
ON/OFF  
Przycisk włącza/wyłącza urządzenie
  
2.  **PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA**  
SPEED  
Przycisk odpowiedzialny za prędkość przepływu powietrza. Urządzenie posiada 3 poziomy regulacji prędkości wentylatora. Wybierz przycisk SPEED i wybierz odpowiedni poziom nawiewu. Jednorazowe naciśnięcie przycisku SPEED zmienia prędkość o 1 poziom w kolejności cyklicznej: poziom drugi → poziom trzeci → poziom pierwszy → poziom drugi → ...
  
3.  **JONIZATOR POWIETRZA**  
ION  
Wciśnij przycisk ION na panelu sterowania aby włączyć lub wyłączyć jonizator powietrza
  
4.  **PROGRAMATOR CZASOWY**  
TIMER  
Włącza/wyłącza ustawienia regulator czasowy.  
Naciśnij przycisk TIMER aby ustawić automatyczne włączanie/wyłączanie urządzenia. Jednorazowe wciśnięcie przycisku zmienia ustawienia wg kolejności:  
1:00 → 2:00 → 4:00 → brak synchronizacji → 1:00.  
Ustawienia zostaną zatwierdzone po upływie ok. 2 sekund.
  - **Automatyczne wyłączenie urządzenia:** włącz urządzenie, naciśnij przycisk TIMER i ustaw żądany czas wyłączenia urządzenia. Zapisz ustawienia.
  - **Automatyczne włączenie urządzenia:** wyłącz urządzenie, naciśnij przycisk TIMER i ustaw żądany czas, po którym urządzenie ma się uruchomić. Zapisz ustawienia.
  
5.  **TRYB UŚPIENIA**  
SLEEP  
Przycisk pozwala na wprowadzenie urządzenia w tryb uśpienia. Przyciśnij, aby uruchomić tryb uśpienia.

## CZĘŚĆ 4. KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I WYMIANA FILTRÓW

### 1. WYMIANA FILTRA

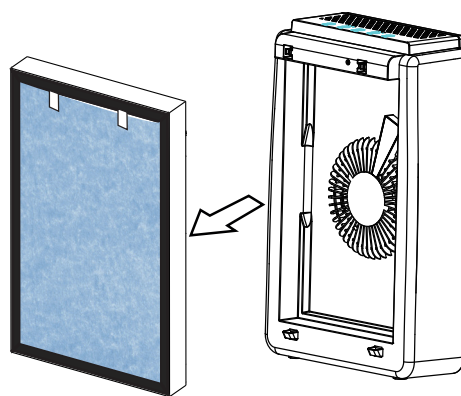
#### Krok 1. Demontaż przedniego panela.

Chwyć obie strony górnej części przedniego panela, następnie podnieś lekko panel i pociągnij do siebie aby uwolnić pokrywę z zatrzasków.



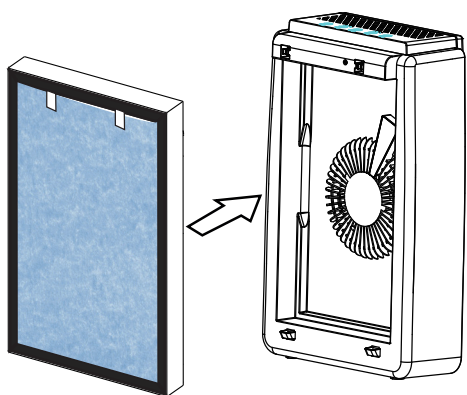
#### Krok 2. Demontaż filtra kompozytowego.

Przytrzymaj filtr i pociągnij w swoim kierunku, następnie wyjmij filtr kompozytowy.



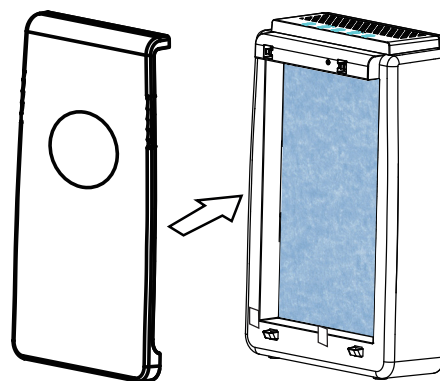
#### Krok 3. Montaż nowego filtra kompozytowego.

Zdejmij folię ochronną z filtra. Następnie umieść filtr w urządzeniu umieszczając go w odpowiednim miejscu.



#### Krok 4. Montaż przedniego panela.

Połącz dolną część panela z korpusem urządzenia w miejscach gdzie są zatrzaski, a następnie dopasuj górną część panela i domknij pokrywę.



## CZĘŚĆ 4. KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I WYMIANA FILTRÓW

### 2. WSKAŹNIK ZUŻYCIA FILTRA

Oczyszczacz powietrza sygnalizuje wydajność filtrów w urządzeniu, które należy wymienić jeśli nie spełniają już wyznaczonego wymogu oczyszczania.

1. Sygnalizacja zużycia filtra.

Jeśli na panelu sterującym grupa diod LED z oznaczeniami „1,2,4” zacznie migać jednocześnie, oznacza to iż żywotność filtra kompozytowego dobiega końca i należy go wymienić.

2. Reset sygnalizacji zużycia filtra po wymianie na nowy filtr.

Włącz urządzenie i przytrzymaj jednocześnie przyciski TIMER i SPEED przez 3 sekundy. Alarm dźwiękowy zasygnalizuje jednym sygnałem, migające diody zgasną i wskaźnik zużycia filtra urządzenia zacznie ponownie odliczać czas do kolejnej wymiany.

### 3. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Odlącz urządzenie od zasilania przed każdym czyszczeniem.

1. Czyszczenie obudowy urządzenia.

- Lekkie zabrudzenia wyczyść tylko miękką szmatką.
- Jeżeli zabrudzenia są uporczywe i nie da się ich łatwo usunąć użyj zwilżonej, miękkiej szmatki z odrobiną detergentu.



#### UWAGA

Uważaj, aby nie uszkodzić obudowy urządzenia podczas czyszczenia i konserwacji twardymi przedmiotami. Zdejmując przedni panel obudowy należy robić to zgodnie z instrukcją i nie uszkodzić elementów urządzenia.

2. Czyszczenie i wymiana filtra kompozytowego

- Potrzeba wymiana filtra jest sygnalizowana przez urządzenie. Jednak, w zależności od środowiska i warunków w jakich pracuje urządzenie, żywotność filtra jest różna. Filtr można wymieniać częściej w zależności od zachowania urządzenia: wydawanych dźwięków bądź zapachu.

**Sugestia:** Czyść filtr raz na dwa miesiące. Jeśli powietrze jest silnie zanieczyszczone - nawet częściej.

- Jeśli na powierzchni filtra kompozytowego gromadzi się kurz można go usunąć za pomocą odkurzacza. Przedłuż to jego żywotność.
- Częstotliwość wymiany filtra kompozytowego może ulec zmianie w zależności od warunków pracy urządzenia i jego użytkowania (np. rodzina z większą ilością palaczy). Należy niezwłocznie wymienić filtr, jeśli działa on za słabo.



## CZĘŚĆ 5. OSTRZEŻENIA

### UWAGA




Cała treść niniejszego rozdziału dotyczy bezpieczeństwa i należy jej ściśle przestrzegać. Należy zwrócić uwagę na właściwe użytkowanie urządzenia.







Zalecenia, na które szczególnie trzeba zwrócić uwag i przestrzegać.

1. Nie używaj innych akcesoriów niż są zalecane przez producenta. Jeśli spowoduje to wadliwe funkcjonowanie urządzenia, gwarancja przestaje automatycznie obowiązywać.
2. Po rozpakowaniu sprawdź, czy produkt nie jest uszkodzony bądź niekompletny.
3. Dzieci i osoby niepełnosprawne powinny być nadzorowane przez swoich opiekunów podczas korzystania z urządzenia.
4. W przypadku usterki/uszkodzenia należy niezwłocznie odłączyć urządzenie od zasilania. Nie używaj uszkodzonego urządzenia.
5. Urządzenie może być serwisowane wyłącznie przez osoby do tego uprawnione. Naprawa na własną rękę może spowodować utratę gwarancji.














### UWAGA

Jeśli przewód zasilający został uszkodzony, powinien zostać wymieniony poprzez autoryzowanego specjalistę z odpowiednimi uprawnieniami.

 Zakaz	Działanie oznaczone tym znakiem jest surowo zabronione. W przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie produktu bądź zagrożić Twojemu bezpieczeństwu.
 Ostrzeżenie	Działanie oznaczone tym znakiem powinno być wykonywane ściśle z niniejszą instrukcją obsługi. W przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie produktu bądź zagrożić Twojemu bezpieczeństwu.
 Uwaga	Działanie oznaczone tym znakiem powinno zwrócić uwagę użytkownika. W przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie urządzenia bądź inne szkody.

 Nie wsadzaj palców ani żadnych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza.	 Nie podłączać bezpośrednio do instalacji elektrycznej.
 Nie używać urządzenia w miejscach pełnych łatwopalnych gazów, takich jak np. wodór, gaz ziemny czy propan.	 Nie używaj urządzenia jeśli uszkodzony jest przewód bądź wtyczka lub gniazdko elektryczne jest poluzowane.
 Nie używaj urządzenia w miejscach o dużej wilgotności powietrza.	 Nie blokuj wlotu/wylotu powierza w urządzeniu.

## CZĘŚĆ 5. OSTRZEŻENIA

 Nie używać urządzenia jeśli filtry nie zostały zainstalowane.	 Nie używać ani nie czyścić zużytego filtra.
 Nie podpinąć urządzenia do zasilania innego niż 220V	 Podczas odłączania urządzenia od zasilania nie ciągnij za kabel, trzymaj zawsze za wtyczkę.
 Urządzenie zawsze należy odpiąć od zasilania podczas czyszczenia i wymiany filtrów.	 Regularnie czyść wtyczkę z kurzu i zabrudzeń.
 Nie używać silnych detergentów do czyszczenia urządzenia, może to uszkodzić powierzchnię.	 Do czyszczenia urządzenia należy używać tylko miękkich ściereczek.
 Nie stawiać urządzenia blisko źródeł grzania i ognia.	 Nie czyścić urządzenia alkoholem ani rozpuszczalnikami, może to spowodować uszkodzenia produktu.
 Podczas przenoszenia urządzenia należy korzystać z uchwytów znajdujących się po boku urządzenia. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie wolno chwytać za przedni panel, może to spowodować jej odpadnięcie i uszkodzenie urządzenia.</li> </ul>	
 Jeśli oczyszczacz zakłóca pracę telewizji lub radia należy wypróbować poniższe rozwiązania: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyreguluj/obróć antenę.</li> <li>• Przetwórz urządzenie tak, by było w dalszej odległości od odbiorników.</li> <li>• Przepnij oczyszczacz powietrza do osobnego gniazdka.</li> <li>• Skontaktuj się z serwisem w celu uzyskania pomocy.</li> </ul>	
 Dzieci i osoby niepełnosprawne powinny być nadzorowane przez swoich opiekunów podczas korzystania z urządzenia.	

## CZĘŚĆ 6. FAQ

Problem	Możliwe rozwiązania
Urządzenie nie włącza się	Sprawdź prawidłowe podłączenie urządzenia
Zmniejszony przepływ powietrza	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdź czy filtr został wyjęty z folii zabezpieczającej. Jeśli nie - usuń ją i ponownie zainstaluj filtr..</li> <li>2. Sprawdź czy wlot/wylot powietrza nie jest zablokowany. Udroźnij wlot/wylot powietrza.</li> <li>3. Filtr jest zanieczyszczony. Wyczyść lub wymień filtr na nowy.</li> </ol>
Urządzenie nie poprawia jakości powietrza w pomieszczeniu.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Filtr kompozytowy nie został zainstalowany. Zainstaluj filtr w urządzeniu.</li> <li>2. Częste otwieranie okien i/lub drzwi powoduje wprowadzanie zanieczyszczeń do pomieszczenia, wydłuża to proces filtracji powietrza.</li> <li>3. Urządzenie jest zainstalowane w miejscu braku przepływu powietrza. Umieść urządzenie z dobrą cyrkulacją powietrza.</li> <li>4. Filtr jest zanieczyszczony. Wyczyść lub wymień filtr na nowy.</li> </ol>
Urządzenie wydala nieprzyjemny zapach	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zbyt duża ilość palaczy w pomieszczeniu, urządzenie nie nadąża z filtracją powietrza. Sugerowane przewietrzenie pomieszczenia.</li> <li>2. Filtr jest zanieczyszczony. Wyczyść lub wymień filtr na nowy.</li> </ol>

**UWAGA:** Jeśli po zastosowaniu powyższych rozwiązań urządzenie w dalszym ciągu pracuje nieprawidłowo, skontaktuj się z dostawcą. Nie demontuj i nie naprawiaj urządzenia we własnym zakresie, aby uniknąć utraty gwarancji oraz uszkodzenia urządzenia.

## CZĘŚĆ 7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

### 1. PARAMETRY TECHNICZNE

Produkt	Oczyszczacz powietrza	Model	C15W
Zasilanie jednostka wewnętrzna	220-240~50, 1f		
Moc	45W	Poziom głośności	≤61dB(A)
Przepływ powietrza	218 m <sup>3</sup> /h		
Particulate Matter Purification Energy Efficiency	4.18 (Qualified level)		
Powierzchnia oczyszczania	22 m <sup>2</sup>		
Wymiary (S×W×G)	537,5×40×166mm		
Waga netto	5,0 kg	Waga brutto	6,3 kg

### 2. SCHEMAT ELEKTRYCZNY



# WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarancja dotyczy przenośnych urządzeń marki ROTENSO® (zwanymi dalej „Oczyszczaczem”) dystrybuowanych przez THERMOSILESIA Sp. z o.o. sp. k. i jest ważna wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
  2. THERMOSILESIA Sp. z o.o. sp. k. gwarantuje sprawne działanie Oczyszczacza, na który wydana jest niniejsza Karta Gwarancyjna, pod warunkiem korzystania z niego zgodnie z przeznaczeniem i warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w Instrukcji Obsługi.
  3. Karta Gwarancyjna jest ważna, jeżeli sporządzona jest na oryginalnym druku, zawierającym nazwę i pieczęć sprzedawcy. Dokonywanie jakichkolwiek skreśleń lub poprawek w Karcie Gwarancyjnej pociąga za sobą jej unieważnienie.
  4. THERMOSILESIA Sp. z o.o. sp. k. udziela gwarancji na okres 24 miesięcy (2 lata), licząc od daty sprzedaży Oczyszczacza do klienta ostatecznego. Realizacja uprawnień gwarancyjnych odbywać się będzie po przedstawieniu ważnej Karty Gwarancyjnej oraz potwierdzeniu zgodności zapisów w Karcie Gwarancyjnej ze stanem faktycznym.
  5. Zgłoszenie awarii Oczyszczacza należy kierować do Autoryzowanego Sprzedawcę.
  6. Wady sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Autoryzowanego Sprzedawcę, w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni, licząc od daty zgłoszenia Oczyszczacza do naprawy. Okres ten może ulec wydłużeniu w przypadku potrzeby sprowadzenia części z poza granic kraju.
  7. Gwarancją objęte są wyłącznie uszkodzenia i wady powstałe z przyczyn tkwiących w Oczyszczaczu. Gwarancją nie są objęte:
    - uszkodzenia urządzenia wynikające z postępowania niezgodnego z instrukcją obsługi, w szczególności z nieprawidłowej instalacji, eksploatacji, konserwacji, obsługi, przechowywania, użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych (np. filtrów);
    - mechaniczne uszkodzenia i wywołane nimi wady;
    - wady i uszkodzenia spowodowane działaniem siły wyższej (np. uderzeniem pioruna, powodzi, korozji, przepięć sieci elektrycznej);
    - wady spowodowane naprawami, przeróbkami i zmianami konstrukcyjnymi dokonywanymi samodzielnie przez użytkownika lub przez podmiot do tego nieuprawniony;
    - czynności i części w Instrukcji Obsługi oraz należące do normalnej eksploatacji urządzenia np. konserwacja i wymiana filtrów, wymiana baterii w pilocie;
    - roszczenia z tytułu parametrów technicznych sprzętu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta;
    - produkty, których Kartę Gwarancyjną lub numery seryjne zmieniono, zmasowano, usunięto lub zatarto.
  8. THERMOSILESIA Sp. z o.o. sp. k. nie ponosi odpowiedzialności za szkody (pośrednie i bezpośrednie), wynikające z wady, zarówno w zakresie szkody rzeczywistej jak i utraconych korzyści, a w szczególności: utraconych dóbr, obrotu, zysku i oszczędności, niezależnie czy są one związane z zastosowaniem lub niemożliwością zastosowania urządzenia. Ma to zastosowanie również wtedy, gdy THERMOSILESIA Sp. z o.o. Sp. k. została powiadomiona o możliwości wystąpienia takich szkód.
  9. Użytkownik traci wszelkie prawa wynikające z gwarancji w przypadku stwierdzenia dokonywania nieautoryzowanych napraw lub zmian konstrukcyjnych.
  10. W przypadku nieuzasadnionych zgłoszeń reklamacyjnych użytkownik może ponieść koszty związane z wykonywanymi czynnościami.
  11. THERMOSILESIA Sp. z o.o. sp. k. nie będzie ponosiła odpowiedzialności za terminowość napraw gwarancyjnych, jeżeli działalność serwisowa zakłócona zostanie nieprzewidzianymi okolicznościami o charakterze siły wyższej lub gdy w uzgodnionym wcześniej terminie Klient uniemożliwił dostęp do miejsca instalacji urządzenia.
-

# KARTA GWARANCYJNA

Gwarancja jest ważna wyłącznie z dowodem zakupu

Model oczyszczacza powietrza

Numer seryjny

Data sprzedaży: \_\_\_\_\_

Numer faktury: \_\_\_\_\_

Pieczęć i podpis sprzedawcy

Akceptuję warunki gwarancji  
oraz potwierdzam odbiór sprawnego sprzętu

**Data i podpis klienta**





[www.rotenso.pl](http://www.rotenso.pl)  
email: [info@rotenso.pl](mailto:info@rotenso.pl)